

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ**
СИСТЕМА УПРАВЛІННЯ ЯКІСТЮ
Система забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти
сертифікована на відповідність ДСТУ ISO 9001:2015 / ISO 9001:2015
Кафедра іноземної філології та перекладу

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою

(пост. п. 2 від «14» травня 2020 р.)

Ректор


А. А. Мазаракі

**ІНОЗЕМНА МОВА СПЕЦІАЛЬНОСТІ /
FOREIGN LANGUAGE OF SPECIALTY**

**ПРОГРАМА /
COURSE SUMMARY**

Київ 2020

**Розповсюдження і тиражування без офіційного дозволу КНТЕУ
заборонено**

Автори: О.В. Дубініна, ст. викладач кафедри іноземної філології та перекладу;
Л.А. Колот, ст. викладач кафедри іноземної філології та перекладу;
Л.В. Кушмар, доцент кафедри іноземної філології та перекладу, канд. філ. наук

Програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри іноземної філології та перекладу 20.05.2020 р., протокол № 14

Рецензент: Н. П. Білоус, доц. кафедри іноземної філології та перекладу, канд. філ. наук

**ІНОЗЕМНА МОВА СПЕЦІАЛЬНОСТІ /
FOREIGN LANGUAGE OF SPECIALITY**

**ПРОГРАМА /
COURSE SUMMARY**

освітній ступінь	«бакалавр»
галузь знань	24 «Сфера обслуговування»
спеціальність	242 «Туризм»
спеціалізація	«Міжнародний туризм»

ВСТУП

Програма дисципліни «Іноземна мова спеціальності» призначена для здобувачів ступеня вищої освіти «бакалавр», які навчаються за спеціальністю 242 «Туризм» (спеціалізації «Міжнародний туризм»).

Програму розроблено відповідно до Стандартів вищої освіти України із зазначених спеціальностей та відповідних освітньо-професійних програм підготовки бакалаврів Київського національного торговельно-економічного університету. Програма відповідає вимогам стандартів володіння іноземною мовою, запропонованих у Загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти у галузі вивчення і викладання сучасних мов та оцінювання рівнів володіння ними. Програма складається з таких розділів:

1. Мета, завдання та предмет дисципліни.
2. Передумови вивчення дисципліни як вибіркової компоненти освітньої програми.
3. Результати вивчення дисципліни.
4. Зміст дисципліни.
5. Список рекомендованих джерел.

1. МЕТА, ЗАВДАННЯ ТА ПРЕДМЕТ ДИСЦИПЛІНИ

Головною метою вивчення дисципліни є формування іншомовної професійної комунікативної компетенції відповідно до спеціальності (спеціалізації) здобувача вищої освіти. Зміст програми створює умови для подальшого розвитку навичок практичного володіння іноземною мовою на рівні B2.

Завдання вивчення дисципліни полягають у формуванні вмінь, необхідних для ефективного спілкування в іншомовному професійному середовищі, а саме:

- обговорювати проблеми та питання, пов'язані з професійною діяльністю та навчанням, для того щоб досягти порозуміння зі співрозмовником;
- готувати публічні виступи з низки професійних питань, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій і дебатів;
- знаходити нову текстову, графічну, аудіо та відео інформацію, що міститься в англомовних професійних матеріалах (як у друкованому, так і в електронному вигляді), користуючись відповідними пошуковими методами і термінологією;

- аналізувати англомовні джерела інформації для отримання даних, що є необхідними для виконання професійних завдань та прийняття професійних рішень;
- писати професійні тексти і документи англійською мовою; писати ділові листи, демонструючи міжкультурне розуміння та попередні знання у конкретному професійному контексті;
 - розуміти та інтерпретувати англомовні автентичні професійні тексти;
- розуміти важливі і різнопланові міжнародні соціокультурні проблеми, для того, щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій.

Предметом вивчення дисципліни «Іноземна мова спеціальності» є: лексичний матеріал фахового спрямування, граматичні форми й конструкції, що є необхідними для гнучкого вираження відповідних функцій та понять професійної сфери, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів в академічному та професійному середовищі; правила синтаксису іноземної мови; країнознавча лексика (мовні та мовленнєві одиниці з національно-культурною семантикою), що пов'язана з професійною тематикою; норми вербальної та невербальної поведінки, притаманні іншомовній бізнес культурі; соціокультурні явища.

2. ПЕРЕДУМОВИ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ ЯК ВИБІРКОВОЇ КОМПОНЕНТИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

Вивчення дисципліни базується на знаннях з дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням».

3. РЕЗУЛЬТАТИ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ

Дисципліна «Іноземна мова спеціальності», як обов'язкова компонента освітньої програми, забезпечує оволодіння студентами загальними та фаховими компетентностями і досягнення ними

програмних результатів навчання за відповідними освітньо-професійними програмами:

«Міжнародний туризм»)

Номер в освітній програмі	Зміст компетентності	Номер теми, що розкриває зміст компетентності
<i>Загальні компетентності за освітньою програмою</i>		
K07	Здатність працювати в міжнародному контексті	1 - 8
K11	Здатність спілкуватися іноземною мовою.	1 - 8
K12	Навички міжособистісної взаємодії.	1 - 8
<i>Програмні результати навчання за освітньою програмою</i>		
ПР08	Ідентифікувати туристичну документацію та вміти правильно нею користуватися.	1 - 3, 5, 8

Здатність спілкуватися іноземною мовою реалізується завдяки сформованості у студентів мовленнєвих і мовних вмінь, соціолінгвістичної та прагматичної компетенцій, дескриптори яких наведені нижче (рівень володіння мовою B2).

Мовленнєві вміння

Аудіювання

Студенти здатні:

- розуміти більшість ідей та розпізнавати відповідну інформацію у ході обговорень, дебатів, офіційних перемовин, лекцій, бесід що за темою пов'язані з професійною сферою студентів;
- розуміти суть і деталі в автентичних радіопередачах і телепередачах (у т.ч. термінологічно насичених), пов'язаних з академічною та професійною сферами студентів;
- розуміти досить складні повідомлення та інструкції, що стосуються академічного та професійного середовища;
- розуміти намір мовця, визначати його позицію і точку зору, комунікативні наслідки висловлювання.

Діалогічне мовлення

Студенти здатні:

- реагувати на ідеї та розпізнавати інформацію під час обговорень, дискусій, офіційних перемовин, лекцій, бесід, дебатів, що пов'язані із професійною сферою студентів;
- чітко і детально аргументувати свою позицію, відстоювати свою точку зору, точно формулювати ідеї та погляди відносно актуальних тем і проблем професійної сфери;
- спонтанно і вільно висловлюватись без очевидних труднощів у доборі слів; гнучко й ефективно використовувати мову в соціальних або професійних стосунках; легко співвідносити своє мовлення з мовленням інших;
- поводитись відповідно до правил ділового етикету у типових світських, академічних і професійних ситуаціях;
- виконувати низку мовленнєвих функцій, гнучко користуючись загальноживаними фразами.

Монологічне мовлення

Студенти здатні:

- продукувати чіткий, детальний монолог з широкого кола тем, пов'язаних з навчанням та спеціальністю;
- переконливо висловлюватись, не маючи проблем з добором мовних засобів, на складні теми з фаху, вживаючи доцільні аргументи і приклади.

Читання

Студенти здатні:

- розуміти автентичні тексти, пов'язані з професійними темами, з підручників, газет, журналів та інтернет-джерел;
- визначати позицію і точку зору в автентичних текстах професійної тематики;
- розуміти автентичну професійну кореспонденцію (листи, факси,);
- розуміти деталі у доволі складних рекламних матеріалах, інструкціях професійної тематики.

Письмо

Студенти здатні:

- писати зрозумілі, чіткі, деталізовані, добре структуровані тексти різного спрямування, пов'язані з особистою та професійною сферами (summaries, minutes etc);
- писати з високим ступенем граматичної коректності професійні тексти;
- користуватись широким колом засобів зв'язку для поєднання висловлювань у чіткій, логічно об'єднаний дискурс;
- готувати і продукувати ділову та професійну кореспонденцію, документально оформлювати управлінські рішення

Мовні вміння

Після вивчення дисципліни студенти здатні використовувати:

- граматичні структури, що є необхідними для гнучкого вираження відповідних понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів професійного спрямування;
- мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів професійного мовлення;
- широкий діапазон словникового запасу (у т.ч. економічної термінології), необхідний в академічній і професійній сферах.

Соціолінгвістична та прагматична компетенції Студенти

здатні:

- розуміти, як ключові цінності, переконання та поведінка в академічному і професійному середовищах відрізняються при порівнянні однієї культури з іншими (міжнародні, національні, інституційні особливості) ;
- розуміти різні корпоративні культури в конкретних професійних контекстах і те, яким чином вони співвідносяться одна з одною;
- застосовувати міжкультурне розуміння у процесі безпосереднього усного і писемного спілкування в академічному та професійному середовищі;
- належним чином поводити себе й реагувати у типових світських, академічних і професійних ситуаціях повсякденного життя, а також знати правила взаємодії між людьми у таких ситуаціях.

4. ЗМІСТ ДИСЦИПЛІНИ

Модуль 1. Tourism and Tourism Industry

Definition of tourism. History of tourism. Trends in tourism. Tourism development. Tourism motivations – ‘push’ and ‘pull factors’. Travel agencies and tour operators. Tailoring a package.

Describing and using visuals. Presenting statistics. Email.

Список рекомендованих джерел:

Основний: 1, 3, 4, 5

Додатковий: 2, 3

Інтернет-ресурси: 3, 10, 11,

12

Модуль 2. Types of Tourism

Classification of tourism. Niche tourism. Sectors in niche tourism. Medical tourism. Cultural tourism. Cultural tourism in Britain. Types of tourism in different countries.

Dealing with figures and statistics. Taking part in meetings. Proposal summary.

Список рекомендованих джерел:

Основний: 1, 3, 5 *Додатковий:*

2, 3

Интернет-ресурси: 3, 9, 10

Модуль 3. Destinations

Tourist destinations. Weather, climate, and economic development. Attractions and activities. Ukraine as a tourist destination. Giving professional advice. Working as a guide. Planning a coach tour. A letter of advice. A press release.

Список рекомендованих джерел:

Основний: 1, 3, 4, 5

Додатковий: 2, 3

Интернет-ресурси: 3, 4, 9, 8

Модуль 4. Transportation. At the Customs

Means of transport. Facilities. Security procedures. Developing transport infrastructure. Transport systems in different countries. At the customs. Travel insurance. Rules of passenger conduct. Dealing with the public. Improving customer service.

Список рекомендованих джерел:

Основний: 1, 3, 4, 5

Додатковий: 2, 3

Интернет-ресурси: 3, 7

Модуль 5. Tourism and Community

The World Tourism Organization. Sustainable tourism. Impacts of tourism growth. Ecotourism. Development of an eco-resort. Chairing a meeting. Minutes of a meeting. Meeting summary.

Список рекомендованих джерел:

Основний: 1, 4, 5 *Додатковий:*

2, 3

Интернет-ресурси: 3, 5, 8, 9

Модуль 6. Hospitality Industry. Catering

Accommodation. Types of accommodation. Facilities and services. Hotel branding. International brands. Running a hotel. Investing in a hotel. Catering. World cuisine. Menu. Describing dishes. Types of restaurants. Restaurant review. Culinary tourism. Gastronomic tour. The lodging and food service industry in different countries.

Список рекомендованих джерел:

Основний: 1, 3, 4, 5

Додатковий: 2, 3

Інтернет-ресурси: 3, 7, 9

Модуль 7. Marketing

Marketing. Marketing mix. Tourist advertising. Publicity. Online advertising. Social media. Maintaining and improving a website. Improving a media profile of a tourist attraction.

Список рекомендованих джерел:

Основний: 1, 3, 4, 5.

Додатковий: 2, 4, 5.

Інтернет-ресурси: 1, 2, 3

Модуль 8. Management

Definition of management. Company organization. Different types of organizational structure. Levels of management. Management functions. Management skills. Risk management.

A letter of enquiry. Replies to enquiries: offers. A letter of complaint. A letter of adjustment.

Список рекомендованих джерел:

Основний: 2, 4

Додатковий: 1, 3, 4, 5

Інтернет-ресурси: 1, 2, 3

5. СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНИХ ДЖЕРЕЛ¹ ОСНОВНИЙ

- 1. Хистова, Л.М., Кравченко, В. О. (2017). English in the Tourism Industry : підручник для вищ. навч. закл. К.: Київ. нац. торг.-екон. ун-т. 321 с.*

2. Колот, Л. А. (2012). *Менеджмент – моя спеціальність. I Major in Management : навч. посіб. для вищ. навч. закл. Київ: Київ. нац. торг.-екон. ун-т. 227 с.*
3. Strutt, P. (2013). *English for International Tourism. Intermediate*

Курсивом виділені джерела, наявні у бібліотеці КНТЕУ.

- English Course Book. Pearson Education Limited. 128 p.
4. Strutt, P. (2013). *English for International Tourism. Upper-Intermediate English Course Book. Pearson Education Limited. 128p.*
 5. *Michael McCarthy (2012). Grammar for Business. Course book. Cambridge University Press. 267 p.*

ДОДАТКОВИЙ

1. Колот, Л.А. (2019). *Advanced Business English : навч. посіб. для вищ. навч. закл. К.: Київ. нац. торг.-екон. ун-т. 180 с.*
2. Макарова, О. О. (2013). *Грамматика англійської мови. Grammar Overview : навч. посіб. для вищ. навч. закл. Київ: Київ. нац. торг.екон. ун-т. 267 с.*
3. Walker, R. & Harding, K. (2010). *Oxford English for Careers. Tourism. Management. Oxford: Oxford University Press. 144 p.*
4. Brook-Hart, Guy. (2016). *Business Benchmark. Course Book. Cambridge University Press. 194 p.*
5. Cotton, D., Falvey, D. & Kent S. (2016). *Market Leader. UpperIntermediate Business English Course Book. New Edition. Pearson Education Limited. 211 p.*

ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ

1. Business Spotlight. URL : <http://www.business-spotlight.de> (дата звернення 29.05.20)
2. Learning English [URL: <http://www.bbc.co.uk/learningenglish> (дата звернення 29.05.20)
3. Longman Dictionary of Contemporary English Online. URL : <http://www.ldoceonline.com> (дата звернення 29.05.20)
4. Visit Britain. URL : <https://www.visitbritain.com/gb/en> (дата звернення 29.05.20)

5. World Tourism Organization. URL: <http://www2.unwto.org/> (дата звернення 29.05.20)
6. British Council Learn English. URL: <https://learnenglish.britishcouncil.org/en> (дата звернення 29.05.20)
7. English for Business. Business English Pod. URL: <https://www.businessenglishpod.com/category/travel/> (дата звернення 29.05.20)
8. UNESCO. World Heritage Centre. URL: <https://whc.unesco.org/> (дата звернення 29.05.20)
9. Oxford English for Careers. Tourism. URL: https://elt.oup.com/student/oefc/tourism3/b_vocabulary/?cc=ua&sellLanguage=uk (дата звернення 29.05.20)
10. International Recommendations for Tourism Statistics. URL: https://unstats.un.org/unsd/publication/seriesm/seriesm_83rev1e.pdf (дата звернення 29.05.20)
11. History and Overview. URL : <https://opentextbc.ca/introtourism/chapter/chapter-1-history-andoverview/> (дата звернення 29.05.20)
12. Amadeus Learning Universe. URL : <https://www.youtube.com/watch?v=2X0itsT2VN0&list=PL6iUpST9de1e0DFPNzeabGRBzFm3hMa71&index=5> (дата звернення 29.05.20)

